

# え こ ー れ た ー ECHO LETTER

2020年

11月号

たぶん かきょうせいすいしんいんかい  
多文化共生推進委員会

よこはましたぶん かきょうせいそうごうそうだん  
横浜市多文化共生総合相談センターの活動から、

さいせんたん じょうほう  
最先端の情報をキャッチしよう！ オンライン(Zoom)での開催です！

よこはましたぶん かきょうせいそうごうそうだん ぜんしん よこはましくさいこうりゅうきょうかい じょうほう そうだん  
横浜市多文化共生総合相談センターの前身は、横浜市国際交流協会の“YOKE情報・相談コー  
ナー”です。2019年に国が取りまとめた「外国人材の受入れ・共生のための総合的対応策」の目玉  
である、全国約100か所に設置予定のワンストップセンターの一つです。

ちほうこうきょうだんたい じょうほうていきょうおよ そうだん おこな いちげんてき まどぐち さいせんたん かつどう  
地方公共団体が情報提供及び相談を行う一元的な窓口、その最先端の活動は、どのように  
おこな げんば かつやく しょくいん かつ はなし  
行われているのでしょうか。その現場で活躍されている職員の方に、ディテールにわたるお話を  
うかが  
伺います。

じっさい そうだん おお たいせい たいおう そうだんいん  
実際どのような相談が多いのか、どのような体制でどのように対応しているのか、相談員に  
もと いくせい などなど さいなん き じゃっかん じつちん  
求められること、その育成、等々、この際何でも聞いてしまいます。若干のワーク、質問タイムも  
あります。外国ルーツの方に関わる者にとって、誰もが知っていてほしい情報にふれてみませんか。

😊 Zoomは使ったことが無いという方、日本語教室が2回にわたって(11/7 & 21土曜日午  
ご ひら せつぞく れんしゅう じぜん  
後) 開く「にほんごサロン」で、Zoom接続を練習しましょう。事前フォローもあります。

にち じ がついつか ど にゅうしつかいし こうざかいさい  
日時：12月5日(土) 13:30~Zoom入室開始 14:00~16:00 講座開催

ば しょ  
場所：Zoomのミーティングルーム

★申込者には事前に、接続のためのURL (ID・パスコード) をE-mailでお知らせします。

こう じ  
講師：公益財団法人 横浜市国際交流協会多文化共生推進課

ふせ ゆうこし まつだ ちかし  
布施 裕子氏 & 松田 知佳氏

たい しょう かいいん かいいん しょうかい う ひかいいん  
対象：会員、および会員の紹介を受けた非会員

てい いん めい  
定員：30名

さんかひ むりよう  
参加費：無料

もう こみ がつ にち ど じむきょく  
申込：11月28日(土)までにHIFA事務局へ

☎042-586-9511 ✉ [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

なまえ きょうかいないしよぞくさき し  
お名前、E-mailアドレス、協会内所属先をお知らせください。



がいこくじんじどうせいと にほんご ちいきにほんごきょうしつ やくわり  
外国人児童生徒のための日本語プログラムと地域日本語教室の役割

がいこく にほんごしえん ちいき おお かくさ そうき おこな  
外国にルーツのある子どもたちへの日本語支援は、地域により大きな格差があります。早期に行う  
しゅうちゅうてき たいけいてき にほんごしえん う ぎら とどの ひのし なか しゅうじかん しえん なに  
集中的、体系的な日本語支援という受け皿が整っていない日野市。そんな中、週2時間の支援で何  
ができるのか？ とうきょうがくげいだいがく さいとう せんせい はなし うかが しょうがっこう にほんごがっこう ちゅうごく  
東京学芸大学の齋藤ひろみ先生にお話を伺います。小学校、日本語学校、中国  
きこくしゃていちゃくそくしん など げんばたいけん も せんせい い きちよう  
帰国者定着促進センター等、いろいろな現場体験を持っておられる先生の生きたアドバイスは貴重で  
す。はばひろ かいいん さんか ま  
す。幅広い会員の参加をお待ちしています。

よていないよう さいとう せんせい こと  
予定内容： 齋藤ひろみ先生からのひと言

たよう げんごぶんかはいけい こ かにてい がっこう ちいき あいだ ゆ き  
多様な言語文化背景をもつ子どもたちは、家庭と学校・地域の間を行き来  
するなかで、にほん げんご ぶんか まな じしん たようせい はつき  
日本の言語・文化を学び、そして自身の多様性を発揮しながら  
しゃかいさんか ちから たくわ  
社会参加のための力を蓄えていきます。



ちいき しえんきょうしつ たよう けいけん も しえんしゃ かた こうりゅう とお  
地域の支援教室で、多様な経験を持つ支援者の方との交流を通してこそまなべること、  
にほんごしゅうとく じゅうよう しえん ほうほう いつしょ はな あ えんしゅう  
日本語習得において重要な支援の方法などについて、一緒に話し合い・演習を  
おこな かんが  
行いながら考えましょう。

- だい かい にほんごがくしゅうしえん きほんてき かんが かた おし かた じっさい  
第1回 (11/29) 日本語学習支援の基本的な考え方と教え方の実際
- だい かい ちいき しげん かつよう にほんごがくしゅうしえん  
第2回 (12/13) 地域の資源を活用した日本語学習支援

- にちじばしょ がつ にち にちようび せいかつ ほけん かい こうざしつ  
日時場所： ①11月29日(日曜日) 10:00~12:00 生活・保健センター 2階 講座室
- がつ にち にちようび ひのじゅくこうりゅうかん かい だいちかいぎしつ  
②12月13日(日曜日) 10:00~12:00 日野宿交流館 3階 第一会議室

こう しゃい とうきょうがくげいだいがく きょうしよくだいがくいん さいとう きょうじゆ  
講師： 東京学芸大学 教職大学院 齋藤ひろみ教授

たい しょう きょうかいかいいん およ かいいん しょうかい う ひかいいん  
対象： 協会会員、及び会員の紹介を受けた非会員

さんかひ むりよう  
参加費： 無料

てい いん かい めい かい めい せんちゃくじゅんしめきり  
定員： ①11/29の回 ▶ 25名 ②12/13の回 ▶ 15名 ※先着順締切

もうし こみ かい ▶ がつ にち ど じむきよく  
申込： ①11/29の回 ▶ 11月21日(土)までに HIFA事務局へ ☎ 042-586-9511

②12/13の回 ▶ 12月5日(土)までに ✉ [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)



😷 マスクの着用等、コロナ感染拡大防止策へのご協力をお願いいたします。換気のため会場の窓  
などあ あたた ふくそう らいじよう  
等開けておりますので、温かい服装でご来場ください。

# 「イヤーエンドパーティー♪」のおしらせ

12月20日(日)にみんなで今年の終わりを祝う、イヤーエンドパーティー(忘年会)をオンライン(Zoom)でします。

今回は日本語のアクティビティー、日本や世界のパーティーゲームや歌・音楽でわいわい交流しようと思ひます♪友達と一緒に楽しみましよう～ぜひ参加してみてください♪

日にち：12月20日(日) 10:00～12:30

場所：Zoom ミーティングルーム (※ Zoom = インターネットビデオ会議ツール)

(ルームに入るためのIDやパスコードはあとで申し込んだ人にお知らせします。)

すること：日本語のアクティビティー、日本や世界のパーティーゲーム、日本や世界の歌や音楽

参加費：0円(無料) 申し込み：11月9日(月)～ 日野市国際交流協会(HIFA)

TEL: 042-586-9511 E-mail: [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

◇お願い：このパーティーでみんなにゲーム・歌・音楽・ダンスなどを紹介してくれる人はいませんか？また、みなさんやみなさんの国の「自慢」を話してくれる人はいませんか？パーティーをおもしろくしたいです。みなさん、いっしょにパーティーを作りましよう♪ してくれる人はHIFA事務局に連絡してください♪



Friendship Exchange Division

## “Year-End Party

A 2020 Year-End Party” will be held on December 20<sup>th</sup>. This year, we will have a great time activities at online meeting♪ We invite your friends Please come and join us together!!

- Date and Time: December 20<sup>th</sup> (Sun), 2020 10:00-12:30
- Place: Zoom meeting room
- Contents: Japanese language activity, Game, Sing a song, Music and so on
- Fee: 0 yen (free)
- Application: November 9<sup>th</sup> (Mon) ~



Hino-city International Friendship Association (HIFA)

TEL : 042-586-9511 E-mail : [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

◇ We would like to make this party with you♪ So if you give some activities (games, singing a song, and so on)and mini-speech about a great thing you or your country have for this party, please feel free to contact HIFA office

がつ にち ど 11月14日(土) 13:30~15:30 2F講座室にて、さぼうと21の矢崎 理恵氏による

こうえんかい かいさい  
講演会を開催します。

そうごりかい めざ にほんごきょういくしえん ちいきにほんごきょうしつ かつどう てんかい りかい  
相互理解を目指す日本語教育支援のかたちや地域日本語教室の活動の展開について、理解を  
ふか 深くします。さぼうと21では、がくしゅうしゃ ちから はつき ば ていきょう たいけんがたがくしゅう くふう  
学習者が力を発揮できる場の提供や、体験型学習などの工夫がな  
されています。

きょうかいない きかくかいさい べんきょう こうえんかい おも  
協会内のイベント企画開催についても、とても勉強になる講演会だと思います。

にほんごがくしゅうしえんしゃ きょうかいかいいん き ないよう  
日本語学習支援者だけでなく、さまざまな協会会員に聞いていただきたい内容です。

ぜひごさんかください。

にち じ  
〔日 時〕 2020年11月14日(土) 13:30~15:30

かい じょう  
〔会 場〕 日野市生活・保健センター 2階 講座室 定員(24名)

こう し  
〔講 師〕 矢崎 理恵氏 (講師紹介は上記にて)

たい しょう  
〔対 象〕 日野市国際交流協会会員及び会員が招待した受講を希望する非会員(トライアル)

さん か ひ  
〔参加費〕 無料 ※ 新型コロナ対応として、マスクの持参と着用をお願いいたします。

※ 換気対策で窓を開けています。暖かい服装でご参加下さい。

しゅ さい  
〔主 催〕 日野市国際交流協会 多文化共生推進委員会

もうし こみ  
〔申 込〕 11月7日(土)までに 日野市国際交流協会事務局(HIFA)



こうりゅうぶ  
交流部

## 「ヴァーチャルホームビジット」のお知らせ

2021年1月にインターネットのビデオ会議ツール「Zoom」を使って「ホームビジット」をしま  
す。この「ホームビジット」は外国人(外国にルーツを持つ人)が日本人の家へ行った気持ちになっ

て、日本人と話して、日本人の家や日本人の生活のことを発見したりするアクティビティです。

外国人のみなさん、日本のことを知るために、参加してみませんか？日本人のみなさん、外国の人た

ちにみなさんの生活・習慣を紹介してみませんか？「Zoom」が苦手という人も安心してくださ

い。交流部のメンバーがサポートします。

ひ にち じかん ねん がつちゅうじゅん さんか がいこくじん にほん しょうかい にほんじん そうだん  
日にち・時間：2021年1月中旬～ ※参加する外国人と日本のことを紹介してくれる日本人と相談

して、くわしい日にち時間を決めます。 ※だいたい60分～90分ぐらいです。

ばしょ  
場所：Zoom ミーティングルーム ※みなさんが集まるZoomのミーティングルームは交流部

はしもと じゅんぴ  
(橋本)が準備します。

じ つづ  
(次ページに続く)

すること：①自己紹介 / 家族の紹介 ②家の紹介 ③日本人の生活・習慣の紹介

◇年末年始の過ごし方など ◇その他の日本文化

※②③……日本人は自分の家や生活などをビデオや写真などで

紹介します。外国人は紹介を聞いたり、体験したりします。

参加費：0円(無料)

申し込み：11月9日(月)～12月12日(土) 外国人：10人 日本人：5人

日野市国際交流協会(HIFA)

TEL:042-586-9511 E-mail: [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)



## Friendship Exchange Division “Virtual Home Visit Program in January 2021”

In 2021, January, Home Visit Program will be held by online meeting tool “Zoom” (because of COVID19 social distancing). In this program, you (as foreign people) can feel as if you visit a Japanese home, and enjoy discovering Japanese lifestyle and culture.

Would you like to try to join this program as a visitor to a Japanese home?

◇Don't worry about "Zoom". We will support you how to use it if you need.

• **Date and Time: January 2021~** ※Specific date and time will be decided by discussing between Foreign people as a visitor and Japanese as a host.

※60~90 minutes (one session)

• **Place: Zoom meeting room** ※This room will be arranged by member of Friendship Exchange Division in HIFA.

• Contents: Self-introduction / Self-family introduction

Introduction about Japanese life and culture

(House, New year holidays, and so on)

※Japanese people as a host, will introduce

Japanese lifestyle and culture by photos

and video. Foreign people as a visitor, will

experience Japanese lifestyle and culture through

introduction by Japanese people a host in this session.



• Fee: 0 yen (free)

• Application: November 9<sup>th</sup> (Mon) ~December 12<sup>th</sup> (Sat)

Foreign people (as a visitor): 10 people / Japanese people (as a host): 5 people

Hino-city International Friendship Association (HIFA)

TEL : 042-586-9511

E-mail : [hifa-office@ab.auone-net.jp](mailto:hifa-office@ab.auone-net.jp)

「にほんごサロンZOOMで開催します」

にほんごサロンは日本語教室での悩みや情報を共有するおしゃべりの場です。コロナ渦で開催できていませんでしたが、まずはZOOMで再開します。今回はおもに、オンライン学習について、みなさまと意見交換をしたいと思います。



ZOOMを初めて使うかたには、あらかじめ接続方法を個別に説明します。

ZOOM未経験のかたも、ぜひこの機会に接続も試してみてください。

日時： 済 第1回 2020年11月7日(土曜日) 14:00~15:00

第2回 2020年11月21日(土曜日) 14:00~15:00

場所： ZOOMミーティングルーム 参加費： ￥0- 言葉： 日本語

参加できる人： HIFA会員 ZOOMに接続できる人(メールアドレスが必要です)

申込： 11月17日(火曜日)までに事務局へ申し込んでください。 ※事務局に参加することを  
言います。名前を教えてください。メールアドレスを教えてください。

10月25日(日)「リモートで世界の料理を味わおう♪」の実施報告

10月25日(日)にインターネットのビデオ会議ツール「Zoom」を使って、「リモートで世界の料理を味わおう♪」をしました。当日はいろいろな出身の人が、日本だけでなく、中国・タイ・ウズベキスタンに住んでいる人が19人集まりました。IVUSAの日本人大学生の司会で、みんなで食生活についておしゃべりしたり、世界の料理の作り方のビデオを見たり、クイズをして、わいわい楽しんでいました。今回は日野市国際交流協会(HIFA)の田面さん(タイ)にタイ料理「カノムチナムヤー」、メリーさんとカーティックさん(インド)にインド料理「チキンマライティッカ」の作り方を教えてもらいました。作り方だけでなく、材料であるハーブやスパイスのこと、料理の時に使う日本語などたくさんを知ることができました。そして、どちらもおいしそうな料理で、みんなおなかがすいてしまいました(笑)

今回、コロナウィルスで実際に料理を作ることはできませんでしたが、このイベントを通して、世界の料理を作る楽しさ、また世界の料理のおいしさをイメージすることができたと思います♪

※料理のレシピはエコーレター12月号にのせる予定です。



がついつか にち がつみつか どうようび ごご せいかつ ほけん こうぎしつ にほんごがくしゅう  
9月5日、26日、10月3日の土曜日の午後、生活・保健センター2F講座室にて、日本語学習  
しえん きそこうぎ かい かいさい  
支援ボランティア基礎講座を3回にわたり開催しました。

にほんごのかいきぎょうくみあいさま きょうりよく ねん かい きそこうぎ きかく  
にほんごの会企業組合様にご協力をいただき、2年で6回の基礎講座を企画しています。  
こんかい かい かいぶん  
今回はその6回のうちの3回分です。

だい かい やくわり にほんご とくちょう だい かい どうし わ  
第1回はボランティアの役割や日本語の特徴についてなど。第2回は動詞のグループ分けや、  
じょし ひづけ おし かつ だい かい どうし わ ふくしゅう けい どうし かつよう  
助詞、日付の教え方など。第3回は動詞のグループ分けの復習と、「て形」など動詞の活用の  
おし かつ まな こうし まどの なおこし ひらの まりこし よしおか こし  
教え方を学びました。講師はそれぞれ真殿 直子氏、平野 眞理子氏、吉岡 あや子氏です。

らいき けいようし けいようし どうし じしよけい けい  
来期は、い形容詞・な形容詞、動詞の「辞書形」や「た形」、テキストからコミュニケーション  
こうざないよう よてい  
へ、などを講座内容とする予定です。

たいおう たいめんがたけんしゅう にんずうせいげん だい かい めい だい かい  
コロナ対応での対面型研修ということで、人数制限もありましたが、第1回22名、第2回  
めい だい かい めい さんか じゅこうご しえんかつどうかいしちよくご  
23名、第3回21名が参加しました。オリエンテーション受講後や支援活動開始直後のかたが  
おも さんかたいしよしや きそがた ふくしゅう おお さんか  
主な参加対象者でしたが、基礎固めの復習としても、多くのかたが参加しました。

アンケートによると、3回とも7割以上が「理解できた」と、とても分かりやすい講座でした。

はいふしりょう つか しりょう こうひょう  
配布資料の『ハンドブック』など、使える資料であると好評でした。

べんきょう たの がくしゅうしゃ こ してん こくごぶんぼう にほんごぶんぼう  
勉強が楽しくないと、学習者は来なくなるのではないかという視点や、国語文法と日本語文法  
ちが がくしゅうしゃ う い おし かつ じゅんじよ き おお  
の違い、学習者が受け入れやすい教え方の順序など、気づきも多かったようです。

どうし けい おお しょきゅうがくしゅうしゃ むずか かん てん がくしゅうしゃ しゅうとく  
動詞の「て形」は多くの初級学習者が難しいと感じる点です。学習者が習得しやすいように  
わ おし べんきょう  
グループ分けやルールも教えられるように勉強しました。

そのほかアンケートでは、今後の研修内容について、発音・イントネーション・アクセントの  
おし かつ まな ようぼう すうけん  
教え方について学びたいという要望を数件いただきました。

にほんご こんなん こ がくしゅうしえん し たいせい  
日本語が困難な子どもへの学習支援についての市の体制や、

にほんごきょうしつ うんえい おし ないよういがい まな  
日本語教室の運営など、教える内容以外のことも学びたいと

ようぼう ひかんじけん がくしゅうしゃ かんじ おし かつ  
いう要望もありました。非漢字圏の学習者への漢字の教え方や、

ロールプレイの方法など、いままであまりなかった要望もでています。敬語や中級の学習支援

についてもまだまだ学びたいという声があります。研修グループでは、アンケートなどでいただ

みなさま ようぼう こんご けんしゅう きかくかいさい  
いた皆様の要望から、今後も研修を企画開催いたします。



ねんせい がいこくご じゅぎょう まち ばしょ しょうかい がくしゅう  
6年生の外国語の授業で、「町のおすすめの場所の紹介」について学習しました。

がくしゅうないよう ひのしぎじゅう かいがい かた こども じぶん ひのし ばしょ えいご  
学習内容をもとに、日野市在住の海外の方に子供たちが自分の日野市のおすすめの場所を英語  
しょうかい しんがた かんせんしょう えいきょう たいめんしき りょう  
で紹介しました。新型コロナウイルス感染症の影響もあり、対面式ではなく、スカイプを利用  
じっし  
して実施しました。

あいて ひのしぎじゅう ねんめ じん ふたり じぶん ことば あいて つた  
相手は、日野市在住2年目のアメリカ人のお二人です。自分の言葉が相手にしっかり伝わるよう  
こども だ あ しょうかいほうほう くふう じぜん  
に、子供たちはアイデアを出し合い、それぞれのグループで紹介方法を工夫しました。そして、事前  
じぶん ぶんしょう ていじりょう さくせい こうりゅうほんばん  
に自分たちで文章だけでなく提示資料も作成しました。スカイプ交流本番では、「clear voice」

ちゅうい  
「slowly」「eye contact」に注意

たかはたふどうそん はちじゅうはちめく  
しながら、高幡不動尊の八十八巡り

とうふ みかわや ひのし  
や、豆腐の三河屋など、日野市の

ばしょ どうどう せつめい  
おすすめのところについて堂々と説明する

ふたり おし  
ことができました。お二人とも、「教えて

くれてありがとう。ぜひ行ってみたい！」

よろこ  
と喜んでいました。

こうりゅうしゅうりょうご じどう ふ かえ  
スカイプ交流終了後、児童の振り返り

きんちょう じぶん ことば  
には、「緊張したけど自分の言葉が

つた こんど じっさい あ はな えいご  
伝わってよかった。」「今度は実際に会って話してみたい。」「またやってみたい。」と、英語での

じしん ようす うかが  
コミュニケーションに自信がついた様子が伺えました。

しゅつしん しゅつしん さんか みつか  
ズゲさん（ガボン出身）、メリーさん（インド出身）も参加して、クラスごとに3日にわかれて

おこな  
行いました。



## お知らせ

ひのしこくさいこうりゅうきょうかい かいぎ  
日野市国際交流協会、Web会議サービス“ZOOM”と

きょうかい しょう どうにゅう  
協会でWifiが使用できるようにPocket Wifiを導入いたします。

ようい どう あんない  
用意ができましたら、エコーレター等でご案内いたします。

きょうかいかつどう かつよう  
協会活動にご活用ください。



にほんごじっせんこうざかいさいほうこく  
やさしい日本語実践講座開催報告

がつとおかど こうざしつ にほんごじっせんこうざ かいさい めい  
10月10日(土) 2F講座室にて、「やさしい日本語実践講座」を開催しました。22名が  
さんか  
参加しました。

こうし さくねん がつ おな かじむら かつとしせんせい むずか にほんご ぶんしやう にほんご がくしゅうちゅう  
講師は昨年11月と同じ梶村 勝利先生です。難しい日本語の文章を日本語を学習中の  
おほ ひと わ にほんご か れんしゅう  
多くの方が分かる日本語に書きかえる(リライト)練習をしました。

けっか さんかしゃ にほんご りかい  
アンケート結果では、参加者の100%がやさしい日本語というものをだいたい理解していると  
かん こんかい じっさい むずか かん わ  
感じ、90%は今回の実際のリライトを難しいと感じたことが分かりました。

いやく かじょうが か かた くふう ひつよう じっさい おこな むずか てん  
リライトは意識や、箇条書きなどの書き方の工夫も必要で、実際に行うのは難しい点もある  
ことが具体的に理解でき、練習になったと思います。

ぶん にほんごがくしゅうしゃ いけん き こえ れんしゅう  
また、リライト文について日本語学習者の意見も聞きたいという声や、もっと練習したいとい  
こえ  
う声もありました。

にほんご ぶんかちやう ざいりゅうしえん にほんご げんざい  
やさしい日本語について、文化庁の「在留支援のためのやさしい日本語」など、現在はインタ  
べんり しりよう しりよう ゆうこうかつよう こんご  
ーネットでも便利な資料がいろいろダウンロードできます。資料やツールを有効活用し、今後も  
じっせんてき れんしゅう きかい ていきてき おち  
実践的な練習の機会を定期的につくっていきたいと思います。

がつよつか ひがえ じんたいじ じっしほうこく  
10月4日(日) 日帰りツアー「深大寺ウォークラリー」の実施報告

がつよつか にち ひがえ じんたいじ ひと にんいじやう  
10月4日(日)に日帰りツアー「深大寺ウォークラリー」をしました♪ いろいろな人が20人以上  
あつ にほん まち にほん ぶんか たいけん ちょうふし じんたいじ じんたいしよくぶつこうえん  
集まって、日本の町、そして日本の文化を体験するために調布市の深大寺や神代植物公園へ  
い  
行きました。

こんかい ちい つく ごぜんちゅう きょうりよく ばら なぎさ あき はな さが  
今回、小さいグループを作って、午前中はメンバーと協力して、バラなどきれいな秋の花を探す  
ゲームを楽しみながら、公園を散歩しました。また、午後は深大寺を見学したり、そのお寺の周りで  
おいしいそばや日本のお菓子を食べたり、絵付けをして、オリジナルのお皿や湯のみなどを  
つく  
作りました。

ご ともだち はな じかん  
ツアー後には「たくさん友達ができた!」「たくさん話す時間があった!」などよろこ  
びの声がありました。また、今回のように With コロナでもみんなと楽しくおしゃべりしながら、  
にほん ぶんか かん おち さんか  
日本の文化がいろいろ感じられるツアーをしようと思いますので、ぜひ参加してみてください♪  
きねんしゃしん しゃしん じ けいさい  
※記念写真をとるときだけ、マスクをとっています。(写真は次ページに掲載しています)



ひがえ  
日帰りツアー  
じんだいち  
「大寺ウォークラリー」



「Schedule November & December for 協会事業」

ぎょうじめい 行事名	たいしょうしゃ 対象者	ひづけ 日付	ようび 曜日	じかん 時間	ばしょ 場所
たぶんかきょうせいすいしん 多文化共生推進「さぽーと21」での にほんごがくしゅうしえんかつどうしやうかい 日本語学習支援活動紹介	かいいん 会員	11/14	ど 土	13:30~15:30	こうざしつ 2F講座室
せいかつそつだん 生活相談プロジェクト打合せ	いいん 委員	11/14	ど 土	16:00~17:00	きょうかいたんわしつ 協会談話室
うんえいれんらくかい 運営連絡会	いいん 委員	11/21	ど 土	かいさいほうほうみてい (開催方法未定)	
にほんごサロン	かいいん 会員	11/21	ど 土	14:00~15:00	かいさい Zoom開催
にほんごけんしゅう 日本語研修グループ打合せ	いいん 委員	11/21	ど 土	16:00~17:00	かいさい Zoom開催
ぼうさい 防災プロジェクト打合せ	いいん 委員	11/28	ど 土	13:00~15:00	きょうかいたんわしつ 協会談話室
にほんごきょうしつけんしゅうかい 日本語教室研修会 こ 「子どもへの日本語教育」	かいいん 会員	11/29	ほか 他 にち 日	10:00~12:00	こうざしつ 2F講座室
よこはましたぶんかきょうせいそつごうそつだん 「横浜市多文化共生総合相談センター さいせんたんじやうほう からの最先端情報」	かいいん 会員	12/5	ほか 他 ど 土	14:00~16:00 にゅうしつ (入室13:30~)	かいさい ZOOM開催
がいこくごじしゅこうざ 【外国語自主講座】・韓国語：11/16・30・12/7・14・21開講 えいかいわちゆうきゅう ・英会話中級A/B休講 きゅうこう ：休講 さいかいじきみてい (再開時期未定)					
にほんごよかたはな ・日本語の読み方・話し方休講 きゅうこう ：休講 さいかいじきみてい (再開時期未定)					



発行：2020年11月10日

日野市国際交流協会事務局

Tel.042-586-9511 Fax.042-586-9543 Email : hifa-office@ab.auone-net.jp

